

СПОДОБА СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CIV. № 224 SATURDAY, NOVEMBER 22, 1997 PARSIPPANY and NEW YORK CENTS 75 ЦЕНТИВ ПАРСИПАНИ І НЬО ЙОРК СУБОТА, 22-ГО Листопада 1997р. Ч. 224 РІК CIV.

Рух протестус проти замахів на своїх

Київ (УНІАР). — 19-го листопада на початку ранкового засідання парламенту, заступник координатора фракції „Рух за Україну“ Ярослав Федорин оприлюднив звернення Руху до Президента, Уряду і Верховної Ради з приводу побиття 14-го листопада голови районної організації НРУ Олександра Пустовіта.

Непритомного з пораненнями голови його було доставлено в лікарню швидкої допомоги, де він перебуває у важкому стані.

„Олександра Пустовіта побито саме після тієї конференції, на якій визначалося претендентство на пост посади міста Києва й у народні депутати по мажоритарних округах, — сказано в заяві. — Не викликає сумніву політичний підтекст цього інциденту. З усією рішучістю Народний Рух України

і його складова частина — Київська міська організація — заявляють, що цим планом не дано здійснитися. Наші кандидати кандидатуватимуть на всі виборні пости в органи місцевого самоврядування і до ВР України, і ми все зробимо для нашої перемоги.“

„Але це зовсім не означає, — йдеться далі в заяві, — що Президент держави, Кабінет Міністрів України, представники силових міністерств і відомств повинні спокійно спостерігати за зростанням тероризму проти Народного Руху України. Вимагаємо від Президента України, КМ України, силових міністерств і правоохоронних органів рішучого вжиття заходів проти терористичних замахів на лідерів і активістів політичних партій в цілому і Народного Руху України зокрема.“

Відбулося пленарне засідання НТШ

Нью Йорк (О. К.). — Тут в приміщенні НТШ відбулося 9-го листопада щоденне пленарне засідання Управи у присутності майже всіх членів, в числі 17. У багатій програмі нарад порушено ряд актуальних питань, зокрема крім запитання за пророблену працю у літніх місяцях, заплановано майбутню, як теж привчає багато часу на обговорення підготовки Енциклопедії Української Діаспори.

Присутні рішили, щоб НТШ-А підготувало на форумі АААСС відзначення 125-річчя НТШ, запровадуючи до співучасті чл. науковці ісл, зокрема польські. Рівночасно слід підготувати відзначення цієї дати в Нью Йорку для ширшої публіки у жовтні 1998 року. Рішено спільно із УВАН відзначити 200-ліття появи „Енеїди“, як також згодилися участь НТШ у світовому конгресі у Фінляндії в 2000 році. Обговорено участь членів НТШ у конвенції Асоціації національностей та конференції в Коломбійському університеті.

Обговорено широко проблему висилки книжок в Україну до бібліотек та НТШ, як і зміст „Хроніки“, що її видає НТШ в Україні.

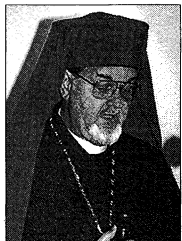
Стверджено, що інформація про НТШ та доповіді, які відбуваються там на інтернеті є незвичайно корисні та проведенню дискусії в якій спосіб притягнути до НТШ-А молодих науковців.

Багато часу посвячено ЕУД, про працю над якою вичерпний звіт зробив головний редактор проф. Василь Маркус. Він поінформував про велику працю регіональних комітетів над ЕУД, як теж про наради головної редакційної ради в Києві та підготовчу працю над канадським томом. У широкий дискусії над звітом В. Маркуса стверджено, що конвенції є стимулом до дальшої збірки фондів на ЕУД, бо, як звітують В. Баранецький, Фондация для ЕУД видала вже всі зібрані гроші та не може далі втримувати працю. У висліді прийнято пропозицію В. Маркуса провести до червня 1998 року інформаційну акцію про ЕУД і його завершення, що цей том ЕУД буде готовий в 1999 році. Дискусія над долею ЕУД рішено продовжити на черговому засіданні, а рівночасно планувати в поодиноких українських осередках перевести зустрічі про ЕУД та дати інформації про що важливу працю.

Прийнятий нових членів, виготовлення грамот членства в НТШ, видання технічного словника Анатолія Вовка та питання філій НТШ в Україні, були дальшою темою пленарного засідання.

Посвячено наріжний камінь під нову будівлю Українського Музею в Нью Йорку

Нью Йорк. Н.В. (Р. Романюк). — Кожен день нашого життя — суспільства, громади чи людини — це подія. Та так уже складалося, що серед усього виокремлюємо щось, що прооріє глибшу розуму у свідомості та надовго, а часто й довіку, залишається в пам'яті. Без перебільшення скажу: такою пам'ятною подією стало для її учасників посвячення наріжного каменя під новобудову Українського Музею в столиці світу — Нью Йорку. Подія ця повинна б стати свідом не лише для безпосередніх свідків вчорашнього дійства, а й для всієї української громади як на американському континенті, так і в усіх закутках світу, де



Молитву переводить Владика Василь Лостен.

Кейп Канаверал, Фла (А. Горюховський). — Така команда пролунала в космічному центрі ім. Кеннеді 19-го листопада 1997 року о 2-й год. 46 хв. по полудні. Враз земля тяжко зітхнула і грім проїсся далеко за обрисом. Численні гості, які спостерігали на далекий відстані за стартом „Колумбія“ — міжпротірного корабля багаторазового використання — були в захопленні від небаченого раніше видолуна. Минуло кілька секунд і ракети, оповита клубами вогню і диму, повільно відірвалася від землі і стрімко понеслася у блакитне небо.

Через короткі проміжки часу присутній інформували, як проходить політ. Благополучно завершився вертикальний підйом, і корабель почав свою подорож навколо землі.

Читачі вже знають, що у складі американської залози є український космонавт Леонід Каденюк, який впроваджує 20-ох років життя до своєї мети. Це неперіодичні в житті полк. Каденюка, вони були сповнені добуттям наукових знань, вдосконаленням професійної майстерності, фізичного

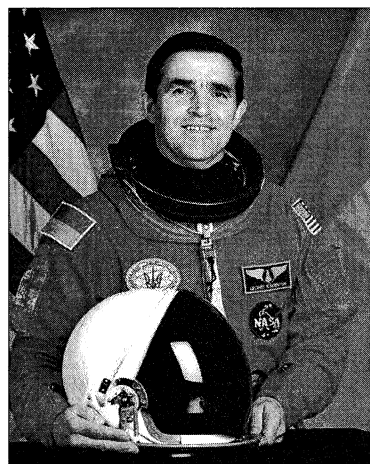
„ТРИ, ДВА, ОДИН — СТАРТ!“

загартування. Космічну науку здобував у Зоряному містечку, в групі космонавтів.

Рік тому український космонавт прибув до Гостону, в центр ім. Ліндона Джансона, і разом з американцями та представниками інших країн почав інтенсивну підготовку до польоту у складі залози, яка повинна була відправитися в космічну подорож на кораблі „Колумбія“.

І ось цей день настав. В минулу неділю Л. Каденюк прибув на космодром, і вся його увага була зосереджена на завершених підготовках до польоту. Не забув Леонід взяти з собою найцінніші речі, а саме державний прапор України, тризуб, Конституцію, „Кобзар“, портрети основоположників космічної техніки Кондратюка, Корольова, видатного ботаніка Холодного.

За 16 днів лету Каденюк повинен здійснити 11 біологічних експериментів, підготовлених американськими та українськими вченими. Такі ж експерименти, тільки на землі, передбачив Леонід Ярослав Пустовіт. За у нього буде чимало помічників, мається на увазі американські та українські школяри. Члени української „малої академії“ побували в космічному центрі ім. Кеннеді. Їх побратимам у чуні їсть стейт Джордж.



Полковник Л. Каденюк

Різдній України прорости Л. Каденюка в далеку дорогу приїхала численна делегація, яку очо-

лив Президент України Леонід Кучма. Перед стартом „Колумбія“ він поплісав з журналістами своїми думками. Він сказав:

— Я думаю, що з усіх точок зору це позитивне

(Закінчення на стор. 3)

У Львові побито адвоката М. Гельбіг

Парсиппани, Н. Дж. — Як інформув Марія Гельбіг, власника подорожного бюро „Сковп“ в Мейлвуді, Н. Дж., у середу, 19-го листопада, у Львові у підвечірні години невідомі напасники побити її адвоката Нестора Гнатів, зломивши йому нижню ліву щелепу та завдавши легкого поранення мозку. Н. Гнатів, один із двох адвокатів М. Гельбіг в судовому оскарженні нею А. Попадюка, її колишнього партнера у спільному підприємстві „Авкопринт“, перебував в лікарні швидкої допомоги три тижні.

Тим часом депутат Верховної Ради і голова комітету в справах організованої злочинності і корупції Григорій Омель-

ченко звернувся до виконуючого обов'язки генерального прокурора України О. Литвака перевірити справу скарги М. Гельбіг проти А. Попадюка, передавши також 151-сторіковий акт оскарження А. Попадюка, якого М. Гельбіг обвинувачує у фальсифікації документів і привласненні 5 млн. дол.

М. Гельбіг відлітає в Україну 24-го листопада, де вона вона має запрошення виступити на телевізійній програмі у Львові разом з кореспондентами кількох газет і з'ясувати свою справу проти А. Попадюка.

Вейнський університет продовжує курси про східноєвропейське підприємництво

Дітройт, Миш. — Тут у зимовому семестрі Вейнського стейтського університету і Стейтвот Школи адміністрації бізнесу відбуватимуться курси з на-

уки східноєвропейського підприємництва, які звернені на випиання усіх зміст в економічному світі східноєвропейських держав, зокрема тієї СНД. Курси призначені для всіх тих, хто пропонує або думає проводити економічні співпраці із новими державами Східної Європи.

У зимовому семестрі заплановані курси: про малі бізнес в Східній Європі, міжнародні банків та монетарні зміни в економіці, про змінене обличчя Східної Європи, підприємство в перехідному періоді, вивчення підприємств в Східній Європі та міжкультурні досліди маркетингу.

Викладачем трьох із згаданих курсів є проф. Віра Андришук, а організатором вона враз із проф. Аттілео Яраком, який є директором курсів.

Зацікавлені можуть з'ясувати за інформацією до проф. В. Андришук на телефоні (313) 577-8637, або до проф. А. Ярака тел. (313) 577-4842.



Слово виступає голова Управи УМ в Нью Йорку проф. Іван Лучко.

поважати українців та українство.

Про благородну патріотично-виховну діяльність Українського Музею відомо чимало. І не лише з численних публікацій в

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ВІДНОВИТИ ПОТЕНЦІАЛ ДНІПРОПЕТРОВЩИНИ

ДНІПРОПЕТРОВЩИНА. — Перший віцепрем'єр-міністр України Анатолій Голубченко розпочав 18-го листопада дводенну поїздку по Дніпропетровщині. В обласному центрі він разом з керівниками рідних міністерств відомств взяв участь у спільній нараді обласної державної адміністрації та Союзу Промисловців та Підприємців області, на якій обговорено стан і заходи щодо відновлення промислового потенціалу цього регіону. Віцепрем'єр-міністра супроводжують міністер промислової політики України Василь Гурев, голова Українського Союзу Промисловців та Підприємців Анатолій Кінах.

КОНФЕРЕНЦІЯ „ДЕРЖАВНО-ПРАВНА РЕФОРМА В УКРАЇНІ“

КИЇВ. — 19-го листопада Інститут законодавства Верховної Ради України провів науково-практичну конференцію „Державно-правна реформа в Україні“. У своїй доповіді голова парламенту Олександр Мороз зазначив, що важливість цієї конференції характеризує склад її високоросійських учасників, серед яких — науковці, депутати і урядовці. О. Мороз підкреслив деякі позитивні аспекти підготовки наукових праць, а саме обґрунтування методологічних підходів, визначення меж державно-правної реформи, засобів і технологій її здійснення. За його словами, „Україні бракує єдиного політичного суб'єкта влади, який міг би впроваджувати реформи“. Необхідними умовами здійснення реформи є, на думку О. Мороза, сво-

єрідна їх координація, політика компромісу між різними установами влади.

СУД ВИПРАВДАВ СОЦІАЛІСТА

КИЇВ. — Київський міський суд скасував рішення районного суду стягнути з першого секретаря міськсоюзу Соціалістичної партії України Василя Арестова 200,000 гривень на користь посади міста Олександра Омельченка. Пресслужба СПУ повідомила, що у серпні Старокиївський районний суд столиці розглянув позов О. Омельченка на міську СПУ і її першого секретаря В. Арестова з приводу „ображення честі, гідності та ділової репутації“ посади міста. Приводом до позову стала резолюція віча лівих сил 28-го червня, в якій О. Омельченка названо „кумівським прихвостнем і розкрадачем народного добра“.

ПОВИТИ КОМУНІСТІВ — ЦЕ „ЛЮБАЛЬНА ПЕРЕМОГА“

КИЇВ. — Дві націоналістичні партії „Держава Самостійності України“ і Соціал-Національна Партія оголосили 19-го листопада, що йтимуть на вибори єдином блоком під назвою „Менше слів“. На пресконференції, яка тривала 20 хвилин, засновники блоку заявили, що їхня програма — це боротьба за права українців в Україні. Побиття комуністів у Львові у рідному більшовицького перевороту члени блоку вважають прикладом того, що вони більше діють, ніж говорять. Суттєво, вислідом якої кілька лівих опинилися в лікарні, учасники пресконференції назвали „любальною перемогою за виборів“. У блоку „Менше слів“ є

Президент Клінтон не довіряє С. Гуссейнові

Вашингтон. — Відкидаючи на попередній досвід, президент Білл Клінтон не хоче довіряти Саддаму Гуссейнові та притримуватися народної мудрости „поживем — побачим“. Те, що іракський президент С. Гуссейн змінив свою думку та дозволив збройним інспекторам Організації ОБ'єднаних Націй, включно з американцями, повернутися до Іраку, це не означає, що їм буде дозволено без будь-яких перешкод виконувати їхню працю.

Зайнявши таке становище, Президент ясно зазначив, що не думас народжувати С. Гуссейна за його зворот у цій тритижневій кризі, котру він сам зумисне створив, щоб звернути на себе увагу міжнародної спільноти. Для підтвердження цього ЗСА вислала додаткові контингенти літаків, зброї

та військового персоналу в околиці Перської затоки.

Офіційні чинники Білого Дому підкреслюють, що ЗСА не є готовий винагороджувати Ірак за те, що С. Гуссейн переступив ним прийняті вимоги міжнародної спільноти після його нападу на Кувейт в 1991 році, та є-го-тові ужити своє волю на будь-які намагання Росії полегшити санкції супроти Іраку.

У г'ятиню вранці, 21-го листопада, 75 згаданих інспекторів з Багдаду, столиці острова Манами, у Перській затоці, повернулися до Багдаду. У доповіді до їхньої головної квартири прибули вилучені прибралими хоруґами з антамериканськими ключами та написами, але в загальному іракці не звертали окремої уваги на проїждяючу колону автомобілів з інспекторами.

ПІВДЕННА КОРЕЯ ЗАЯВИЛА, що шукатиме допомоги від Америки та Японії для рятунку їхньої захистної економіки, котра представляє досі найбільшу загрозозарпзлий азійській фінансовій кризі. Однією американськими офіційними чинниками зазначили, що Міжнародний валютний фонд мусить бути інструментальним у планах такої допомоги. Виглядає, що офіційні чинники Південної Корей, хоч і розчаровані такою відповіддю ЗСА, все ж такі змушені погодитися, бо їхня валюта падає, а з тим поширюється фінансовий паралич в країні.

понад 5,000 членів. Центр його — у Львові.

ВІДКРИТО МУЗЕЙ ПРАЦІ І ПРОФСПІЛОК УКРАЇНИ

КИЇВ. — В Академії праці і соціальних відносин Федерації Профспілок України відбулося урочисте відкриття Музею Праці і Профспілок України. У відкритті взяли участь і виступили з промовами голова ДПУ, депутат Олександр Стоян, ректор профспілкової академії Микола Голово, викладачі та студенти академії. Експозиції музею відображають розвиток профспілового руху на території України від початку його зародження до наших днів у контексті розвитку трудових відносин. О. Стоян після відкриття музею виступив перед студентами юридичного факультету та факультету соціального партнерства з лекцією „Роль і місце профспілок у суспільно-політичній житті“.

ПІДВИЩЕНО СТАВКУ ПЕРЕФІНАНСУВАННЯ

КИЇВ. — Намагаючись стабілізувати гривню, яка останнім часом впадала, Національний Банк України підвищив ставку перефінансування до 35 відсотків, заявив на пресконференції 20-го листопада голова НБУ Віктор Ющенко. За його словами, нова ставка вийде в дію 24-го листопада. 15-го листопада НБУ вже підвищував ставку перефінансування до 17 відсотків. В наслідок заходів НБУ гривня децю стабілізувалася. За твердженням банку, падіння курсу гривні спричинило фінансовою метушню на світовому ринку і спекуляцією комерційних банків, які він намагається зупинити.

У СВІТІ

У СЕРЕДУ, 19-ГО ЛИСТОПАДА, Британія повідомила, що відітгне з Північної Ірландії батальйон війська, бо виглядає, що обидві припинення збройних нападів між ривалізуючими підліпними фракціями триває. Мо Мовлем, англійський міністер для справ Північної Ірландії заявив, що третій батальйон парашутного полку „повернеться на свою базу до Англії, де вони залишаються на поготові повернутися, якщо виникне для цього потреба“. Тепер у Північній Ірландії є 17,000 англійського війська. М. Мовлем вважає, що це є кроком до нормалізації після років розбрату та боротьби, однак попереджує, що можливість небезпек існує, тому треба бути готовим на всякі можливості.

В АМЕРИЦІ

У СЕРЕДУ, 19-ГО ЛИСТОПАДА, в Де Мойні у стейті Аіюна молода 29-річна Боббі МакКой з невеличкого містечка Карлайл, народила семеро немовлят. Родив відбувся за шість хвилин способом кесаревого розтину і навіть лікарі були здивовані повним зформованим новонародженим трьох дівчаток і чотирьох хлопчиків, з яких найменше важило 2,5 фунта, а найбільше 3,4 фунти. Це вперше в ЗСА народилося семеро живих немовлят і лікарі, не зважаючи на всі труднощі, сподіюються, що немовлята виживуть. Молоді батьки мають перед собою небажале завдання, але їм з допомогою негайно приїшли добрі місцеві сусіди та інші мешканці стейту, поспішали необхідні для немовлят дарунки.

(Закінчення на стор. 3)

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P.O. Box 280 Parsippany, N.J. 07054

Svoboda: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510; UFA: (973) 292-0900

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerkonah, NJ 12446
(914) 626-5641, Fax: (914) 626-4638, e-mail: fags@oal.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСоюзу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$10.00. Чеки і грошові перекази виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Силик

Second Class Postage paid at Parsippany, NJ

Можемо залишитися без майбутнього

Ще в пам'яті вибухи у Світовому торговому центрі в Нью-Йорку, в Оклахома Сіті. Але ці та інші епізодичні події, якими трагічними вони не були б, губляться на тлі менш помітних, та, безперечно, набагато серйозніших, з огляду на тенденцію, стабільного зростання. Мова, насамперед, про те, що творить серйозну загрозу самому майбутнього Америки в ній самій — підлітковою злочинністю в цілому та відвертій підлітковою бандитизмом зокрема.

Повна новосучасних банд на вулицях американських міст не є випадковістю, а вже, на жаль, стала закономірністю в житті суспільства. Нині найбільш небезпечно для нього становлять так звані "блуди" — угруповання неприборканої чорної молоді, що кілька років тому виникли в Каліфорнії. Розбійницькі напади, зґвалтування, тілесні мордування, вбивства, наркотики, непередбачувана стрільниця в найлюдніших місцях — весь цей злочинний "букет" розрісся до таких меж, що далеко не військовий сенатор Ден Фрайстайн змушена була внести законопроект з краємовою назвою "Про юних хижаків". Та й як інакше, як не хижакими було назвати цю категорію злочинців, якщо тільки минулого року в Каліфорнії вони вбили 3,000 осіб!

Проблема підліткової злочинності у ЗСА не нищення. Журналіст Е.Паріані наводить такий приклад. Для боротьби з цим видом злочинності років тридцять тому в Чикаго вирішили створити літню програму, яку субсидуєвала управа міста. Організацію очолює якийсь Джефф Форт, користувачи з грошей міської влади, щоб зібрати під свої прапори професійних убивць і наркодилерів та з допомогою цих "вчителів" створити цілу армію бандитів. Закінчилося тим, що "глибоко релігійний" Джефф запропонував свої послуги лівійським терористам — збити американський літак, як тільки він вилетить з летовища О'Гейрі!

Сьогодні всю боротьбу між підлітковими бандами перенесено в школи. В цьому переконує багатосторонковий звіт про перебірку восьми навчальних закладів у трьох районах Нью-Йорку. В багатьох з них так звані "латін кінгс" ділять владу з "Блудом", "NWA" та "Фемілі". До цих банд входять майже 60 відсотків учнів. При цьому, не завжди з власної волі, а скоріше з поновань, що, залишившись "нічними", залишаються без будь-якого захисту. Багато з них носять бритви, замасковані під олівці, або ножі, якими відкривають картонні пакети та які відіграють своєрідну роль при "церемонії" вступу до банди. І хоч більшість навчальних закладів вже обладнані складними контрольно-пропускними системами, діти навчилися через них проносити не тільки стилети і револьвери, а й масивні рушничні обрізи.

Щоб стати членом банди, потрібно "пустити кров" — потягнути когось ножем по обличчю. У вересні, коли розпочався навчальний рік, у Нью-Йорку було таким чином поранено 135 зовсім випадкових перехожих. Що тут вже казати про школярів, на яких отак нападати щоденно. Інший компонент "церемонії" — колективний секс. Найстрашніше, що дівчатка, які "пройшли випробування", стають ініціаторами зґвалтування своїх ровесників. Таких випадків дуже багато. У банд є своя атрибутика. За кольором куртки, сорочки, бандани навколо голови члени банд розрізняють одні одних. Не свій підлягає безумовній розправі. Мають банди й власну, так би казати, мову, "коди". Один з учнів сказав, що його школа — все одно що вулиця. Тебе можуть затягнути в бучну кімнату, запхати до лавочки; потрібно постійно оглядатися, щоб не дістати ножа в плечі.

Лихо ще й у тому, що з великими мист злочинні угруповання рушили на захоплення сільської місцевості. Розквітає нарковизм, проституція, пограбування домів, крадіж, застосування вогнепальної зброї. Не підготовлені до подібної пошесті, громади зовсім розгубилися. Вони не знають, як протистояти напльові кримінального елементу, не мають відповідних правових засобів, відділів, бюджету.

Організації молодих гентстерів на півдні і в центрі країни наразі невеликі, але терор, анархія, які вони встановлюють у невеликих містах, є більш відомі, що відбувається у великих центрах. Пропозиції, які борються зі згаданою злочинністю, не бракує. Однак, на ділі вони виявляються малоефективними, а часто й просто шкідливими. На подив, виходячи з більш ніж ліберального права ЗСА, під сумнів ставиться взагалі можливість дієвої боротьби з підлітковою злочинністю в країні. Тож не залишається нічого іншого, як запитати: "Як думаєш, Америко, жити далі?"

За своєю суттю політична система в Україні на сьогодні є советсько-комуністичною. Компартія, втративши ідеологічне забарвлення, але повністю зберігши свою організаційну структуру, перетворилася на монополітичний клан, який душить Україну і не дає їй змоги розвинуватися. Перш за все, треба привести до нормального співвідношення економічний базис (який став політичним, бо у нього є приватна власність, кооперативна, колективна тощо) і надбудову, яка є монополією і яку слід негайно зробити плюралістичною. Для цього потрібно, щоб її головним чинником стала політична парламентарна партія. Перехід до змішаної системи на пропорційно-мажоритарному принципі, коли головним суб'єктом виборів стає політична партія, що має чітко визначене ідеологічне спрямування і відповідала б платформі, повинен відбуватися у наступних виборах. Але чи не будуть вибори зрівані?

Адже навколо Президента зібрався оточення з колишніх комуністичних і комуністичних кадрів, які не можуть працювати у відкритому просторі, бо абсолютно неконкурентоздатні. Вони можуть працювати, тільки маючи під рукою телефони і застосовуючи адміністративні засоби або по-

Нешодавно торонтовський шовінізм. "Глоб ед Мей" помістив цікаву статтю про Церкву підтримки російської націоналізму. Статтю написав Джеффри Йорк, кореспондент газети в Москві. Варто б не менш ознайомитися, щоб збагнути суть проблеми.

Автор статті починає інформацією, що державна секретарка закордонних справ ЗСА Меделін Олбрайт, прилетівши до Москви, відразу поїхала з летовища прямо до старо-вищого московського монастиря в серці міста з візитом до Патріарха Алексія II, провідника Російської Православної Церкви. Він також є головним грачем московської закордонної політики і одночасно найважливішою особою російського політичного життя. Автор твердить, що РПЦ має такий вплив на ядерне розроблення, на політичний союз Росії з Білоруссю і вороже ставиться до східної експансії НАТО та особливо підсилює шовіністичний напрям російських політиків, заохочує до підсилення ядерного арсеналу. Підсилення НАТО Патріарх уважає зловисним знаком надходячого антихристу. Американські ракети вважає сатанічними, а російські — зарядками Божим.

У внутрішніх справах країни РПЦ підсилює шові-

Степан Свояк,
Київ

УВУ — вікно в Європу

Історія Українського Вільного Університету (УВУ) — це частина історія України, історія боротьби патріотичних сил за соборну, суверенну, самостійну Україну.

Це місце зосередження передових умов вільної української науки за кордонами України, котрі протягом більшовицької неволі були українцям до борні. В ті часи серед советської інтелігенції про УВУ була жорстока думка як про "осередок українських буржуазних націоналістів". І лише сьогодні, з появою Божого таксома української самостійної держави, перед нами суспільством, а насамперед перед інтелігенцією відкрився світ новий, незалежний світ, центром якого вже давно став УВУ в Мюнхені. Тому отримати запрошення для нас є великою честю, що саме по собі викликає велику хвилювання і переживання, а рівночасно і бажання придатися до європейської науки, познайомитися з передовими вченими світу, пізнати інші аспекти, інші форми та методи навчання, ніж ті, до котрих ми звикли в Україні.

Таку можливість отримали тільки 30 науковців з України, що протягом цього літа готували в УВУ магістерські та докторські праці.

Прекрасно був організований домашній побут студентів. Все було наперед продумано і передбачено. Окремо хотілося сказати про харчування слухачів УВУ. Завжди постачалися свіжі, висококалорійні хар-

Олег Соскін,
Київ

ПОЛІТИЧНА КРИЗА НАЗРІЛА

лідській тиску. Це не публічні, а кланові політики, які є чітко визначеними лише як економічні суб'єкти, бо хочуть бути монополізованими власниками. Власне тому й виникла криза у політичній системі. З одного боку структурований ліві, а з іншого — тех структура, але без єдиної правди. Завдався б, Президент має сприяти розвитку нової системи, створивши парламентську групу підтримки новому закону про вибори, а замість цього, спираючись на певні кланові прошарки у Верховній Раді (групи "Незалежні", "Реформ", "Конституційний центр", МБР), які не хочуть грати у відкриті гри, Президент разом із своєю командою вселяючому торпедує демократичний процес еволюційної зміни політичної системи в Україні.

Надзвичайно змінилася політична ситуація в Україні у зв'язку із загрозливою, останнього мамонта дніпропетровського територіального землевласного клану, одним з визначних чинників якого був П. Лазаренко. Операція роз'яснення була надзвичайно важкою і проводилася із величезними

Д-р Володимир Соханівський

Чи церковний шовінізм?

віністичні настрої російської політики, домагаючись обмеження чужих місіонерів, менших релігійних сект та знесилюючи протестантські і римокатолицькі групи, забороняючи виймати залі для них. Митрополит Кирило пояснює, що протизахідно тенденцію як реакцію проти західної псевдокультури і місіонерів, бо вони зарозумілі, ігнорують духовні традиції релігії та пробують використувати сучасну тяжку економічну ситуацію.

Найвідомішим символом політичної сили РПЦ є 340-мільйонна новозбудована катедрала Христа Спасителя поблизу Кремля з 50 кілограмовим широким золотом позолочених бань. Цей проект підтримували всі місцеві федеральні політики. Поважне число церковних лідерів мало зв'язок з КГБ ще за советського режиму, а сам Патріарх — це колишній донощик КГБ, який уживав псевдо Дроздов. Патріарх часто буває з президентом Єльцином під час важливих подій країни, як, наприклад, підписання договору Росії з Білоруссю. У винагороду за деяких бізнесах, наприклад, в імпорті і експорті оливи. Церква має 40

ся, то можна буде казати про наявність у державі практично всіх елементів революційної ситуації: немає законів про зміну законодавчої і виконавчої влад. Соціально-економічна ситуація досягла свого колапсу, соціальні виступи не припиняються по всій державі. Схід перетворився практично на перманентний вибуховий регіон, у столиці двоявляда. А потім пам'ятати, що всі революції відбувалися у столицях, і зараз, коли на поверхню виходять так звані корпоративні групи. На сьогоднішній день, "мільйонська" і "єднєдівська". Перша команда — функціональна, професійно-вузького спрямування. Вона бореться за Кучму, за вплив на нього і хоче побудувати поліцейську систему з номерами, електронними досьом тощо. Друга ж група виступає у формі політичної партії НДП, до неї також входять різні представники. Тепер залишилося лише крок до переходу у нормальну політичну партійно-плюралістичну систему — ліквідація надзвичайно небезпечної "мільйонської" групи і подальшої діяльності в Україні, яка є рубіновим менем цієї групи. Велику роль у цьому процесі може відіграти перехід до відкритої гри, до гри за відомими всім правилами.

Якщо ж так не станеться, то можна буде казати про наявність у державі практично всіх елементів революційної ситуації: немає законів про зміну законодавчої і виконавчої влад. Соціально-економічна ситуація досягла свого колапсу, соціальні виступи не припиняються по всій державі. Схід перетворився практично на перманентний вибуховий регіон, у столиці двоявляда. А потім пам'ятати, що всі революції відбувалися у столицях, і зараз, коли на поверхню виходять так звані корпоративні групи. На сьогоднішній день, "мільйонська" і "єднєдівська". Перша команда — функціональна, професійно-вузького спрямування. Вона бореться за Кучму, за вплив на нього і хоче побудувати поліцейську систему з номерами, електронними досьом тощо. Друга ж група виступає у формі політичної партії НДП, до неї також входять різні представники. Тепер залишилося лише крок до переходу у нормальну політичну партійно-плюралістичну систему — ліквідація надзвичайно небезпечної "мільйонської" групи і подальшої діяльності в Україні, яка є рубіновим менем цієї групи. Велику роль у цьому процесі може відіграти перехід до відкритої гри, до гри за відомими всім правилами.

Якщо ж так не станеться, то можна буде казати про наявність у державі практично всіх елементів революційної ситуації: немає законів про зміну законодавчої і виконавчої влад. Соціально-економічна ситуація досягла свого колапсу, соціальні виступи не припиняються по всій державі. Схід перетворився практично на перманентний вибуховий регіон, у столиці двоявляда. А потім пам'ятати, що всі революції відбувалися у столицях, і зараз, коли на поверхню виходять так звані корпоративні групи. На сьогоднішній день, "мільйонська" і "єднєдівська". Перша команда — функціональна, професійно-вузького спрямування. Вона бореться за Кучму, за вплив на нього і хоче побудувати поліцейську систему з номерами, електронними досьом тощо. Друга ж група виступає у формі політичної партії НДП, до неї також входять різні представники. Тепер залишилося лише крок до переходу у нормальну політичну партійно-плюралістичну систему — ліквідація надзвичайно небезпечної "мільйонської" групи і подальшої діяльності в Україні, яка є рубіновим менем цієї групи. Велику роль у цьому процесі може відіграти перехід до відкритої гри, до гри за відомими всім правилами.

відс. шерів в експорті оливи, що дало торік 2,7 міль. дол. доходу з федеральної каси. РПЦ має такий деякий дохід з банків. Представники Церкви твердять, що все це для віднову Церкви з руїн. Офіційно духовниством заборонено брати участь у політиці чи бути виборними під час виборів, але ніхто не робить закладів Патріарху чи іншим лідерам Церкви, бо політики приходить і відходять, а Патріарх обраний на все життя.

Деякі критики оскаржують Церкву, що вона продовжує давню авторитарну традицію, як колишній за советів. Одним із таких критиків є священик Глеб Якунін, колишній дисидент, якого було засуджено на 5 літ тюрми і на внутрішній екзил за його боротьбу й критику проводу РПЦ. Його звільнив М. Горбачов, а описія його вибрано в 1990 і 1992 роках до парламенту. Однак, коли Церква заборонила духовництву кандидатів на політичні пости, він відмовився зрезигнувати з політики, залишився священиком і перейшов до Української Православної Церкви, яка відірвалася від московського патріархату в 1992 році. Отець Якунін

Офіційні представники Церкви того не заперечують. "В кожній країні існують зв'язки з релігійними організаціями і правозахисними представниками, разом зі службовими безпеки", — заявив о. Чаплин, представник РПЦ.

Отже ясно, чому РПЦ така сильна, впливова, і яка її мета тепер в Україні. Чи народ розуміє суть такого стану?

чі, різні овочі, різні ласощі, котрі не завжди можна дозволити собі в Україні. Заслугує на добре слово дружителів працівників, що обслуговували нас протягом майже двох місяців у "Рідній Школі", де проживала основна частина студентів.

Велике враження справили на нас і лекції, котрі були запроановані деканом і ректором. Особливо цікаво читали свої спекури проф. В. Косик, проф. Синиш, проф. Степовик та ін.

Зачарував нас літературною ерудицією проф. Л. Рудинський, збагатив знанням джерел з історії України ректор УВУ проф. М. Лабунька.

Скарбом Українського Вільного Університету є його бібліотека. Тут практично зконцентрована вся література з українства з цілого світу, зібрані газети і журнали, що виходили в Європі та Америці протягом всіх повноєних років. Для кожного дослідника вони становлять величезну цінність. Наприклад, коли тепер, вже в Україні, а хотів знайти газету "Шлях Перемоги" за 1956 рік, то виявилось, що її взагалі немає ні в відкритих, ні в закритих фондах Центральної наукової бібліотеки, а в альфавітному каталозі університетської бібліотеки немає жодної педагогічної праці Гр. Ващенко.

Тому хоча щиро подякувати директорів бібліотеки УВУ Мисиреву за толерантне і тепле ставлення до дослідників з України, котрі, побачивши книжкові та джерельні багатства, "замучували" просьбами працівників бібліотеки.

Зібрані в УВУ матеріали у успішно використані у написанні докторської праці та статей, що будуть опубліковані в наукових вісниках України. Крім того, надіслано, що подані цього літа наукові матеріали будуть у



ПРО ЦЕ І ТЕ

Про торгівлю „живим товаром“

Не знаю скільки це читачі "Свободи" пам'ятає чи не пам'ятає, але це характерні риси, котрі колись вислі, торгівля живим товаром. Цей архайчний вираз нагадає мені тепер, коли потрапила в руки вражаюча своєю змістом стаття під назвою "Проблеми білого рабства на межі тисячоліття".

Автором є учасниця семінару жінок із 17 країн Східної Європи, що в жовтні збиралася в Београді, щоб працювати на тему торгівлі жінками, що здійснюється не давно, не в середньовіччі, а тепер при кінці ХХ століття. Асторка описує жалюгідне положення найвищих українських дітей, що ради заробітку виїждять до колишньої Югославії і потрапляють на роботу — але яку! Їх додано "продуктів" до різних підпідпольних готелів, чи "барів", де вони змушені очікувати обслуговувати "клієнтів", а відень тримають їх у зв'язаними, щоб, борони Господи, не втекли, або не розповіли комусь про свою "працю".

Як пише учасниця конференції, все це відбувається за справою мафії, яка точно слідкує за тим, щоб українські дітята не мали ніякого зв'язку із зовнішнім світом і щоб не мали в руках грошей, які допомогли б їм втекти з того темла, у яке вони потрапили. Найбільше таких "невільниць" знаходиться в Східній Хорватії, але і в Београді, Новому Саді та інших містах. Учасниця конференції точно описує, як відбувається транспорт таких дітей, що розпочинається пропозицією праці прибульцями, покинули офіційники в Італії. При тому повністю, що візу до Італії не легко дістати, тому треба їхати через Югославію. Дітятам везуть з України через Ужгород групами до мадярських міст, що на пограниччій Югославії, а відтак вже автобусами до Нового Саду. Там відбирають їм документи і розвозять по "барам".

Ось і все. Місцеві газети подають, що дітятам перепрошую мафія з одного бару в другий, а коли отові використані, відкидають просто на вулицю. Вирватися з такої "праці" майже неможливо, а хто старіється втекти, того жорстоко б'ють, а навіть убивають. Втеча без документів та повернення на батьківщину стає зовсім неможливою. Все це описане точно у статті учасниці семінару та у листах тих нещасних наших жінок, що потрапили тепер, із-за бажання заробити, в руки сучасних торговців "живим товаром".

Стаття закликає до якоїсь допоміжної акції, бо досі урядові українські чинники нічого в тому наді

що ця форма торгівлі існує та процвітає ще сьогодні зовсім легально, я дістала від знайомого, що працює у публічній бібліотеці в Нью-Йорку. Він випадково направила на англійську книжку, в якій описується діяльність англійського університету в Оксфорді. Там цитується лист однієї з випускниць, що є тепер приписаною в гаремі принца в Абу Дабі. Описуючи своє життя, як однієї з жінок принца, вона розповідає, що крім неї є ще дві європейки в гаремі, з того одна із Франції, а друга — українка, з якою, до речі, вона не спроможна порозумітися, бо ця українка не знає ні однієї із західноєвропейських мов.

Отже, ось таким чином розблудили по світі наші дітята в теперішніх тах дивних і сумних часах. Але тільки однієї вигравати на тому, а більшість опиняється в страшних обставинах, які читають о племсту до неба!

Мі віддали данину пам'яті борцям за волю України, що поховані на цвинтарі в столиці Баварії — С. Бандері, Д. Дорошенку, Я. Стецькову та іншим українським героям, де з промовою виступив депутат Верхов-

друковані у науковому збірнику УВУ, що послужить нам стимулом до подальшої творчої роботи.

Цікаво було організоване і дозволило наших слухачів. Задяки нашим жертводавцям, меценатам з Америки, Німеччини, Канади та інших країн, студентів з України мали прекрасну подорож автобусом в Альпи, на альпійські озера, з добрим обідом. Не шкодуючи свого часу, мгр. В. Ленник організував для нас пішиходні екскурсії по історичних місцях Мюнхену.

Мі віддали данину пам'яті борцям за волю України, що поховані на цвинтарі в столиці Баварії — С. Бандері, Д. Дорошенку, Я. Стецькову та іншим українським героям, де з промовою виступив депутат Верхов-

(Закінчення на стор. 4)

О-КА

муж	— ВОЛОДИМИР
син	— ВОЛОДИМИР з дружиною МАРТОЮ
	— БОГДАН з дружиною МЕЛІНДОЮ
нуки	— БОГДАН, МЕЛІЯС, ЗОРЯНКА
брати	— АРІАН ДЗЕРОВИЧ з дружиною ІНОУЮ
	— СТЕФАН ДЗЕРОВИЧ
братанки	— АНДРІЙ ДЗЕРОВИЧ з дружиною ХРИСТОЮ і дітьми: КАТРУСЕЮ, ДІЯНОЮ і МИКОЛОЮ
	— ЛЕСЬО ДЗЕРОВИЧ
братаниці	— ДЕЙНА і СТЕФАНІЯ ДЗЕРОВИЧ
тета	— ЛІДІЯ МІНКО у Львові
родини	— ДЗЕРОВИЧІВ, ЗАРИЦЬКИХ, ГОЛІНАТИХ, ЗОРІЧАКІВ БОГДАНСЬКА.

ПАЧКИ В УКРАЇНУ
0.69
за фунт
Підбираємо пакунки з кати

DNIPRO CO.
У наших крамницях можна придбати квитки в Україну та з України. А також, до вибору 99 вітрин хусток!!!

CLIFTON, NJ PHILADELPHIA NEWARK, NJ
565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave
Tel. 201-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

Call
UKRAINE
24 hours a day for 7 days a week just

55¢
a minute!

ПОЛЬЩА36¢
РОСІЯ50¢

Rates valid in NY, NJ, CT, PA, MD, DE and Washington, D.C. All rates billed in 6 second increments after the first 30 seconds.

No minimums.
No monthly fees.

EconoOne Direct Dial International and Domestic Long Distance calling utilizing clear, fiber optic technology.

Sign up with **EconoOne** and get the **EconoWorld™** Global Calling Card **FREE!** Use it for toll-free access from 45 countries at remarkable savings.

The World Is Calling

ECONO
phone
INTERNATIONAL

Call 24 hours a day. 1-800-813-4292

Code: SR Plan 24E

УВУ — вікно...
(Закінчення зі стор. 2)

ної Ради України, слухач УВУ Євген Пронюк. Стривожила душі слухачів УВУ і проведена мигром В. Леником екскурсія до кастету Дахау, що поблизу Мюнхену. Екскурсії проводили для нас проф. Р. Дражницький, д-р М. Шафвал і інші.

Перебуваючи майже в центрі Західної Європи, наші слухачі мали можливість подорожувати самостійно, відвідати Регенсбург, Берлін, Венецію і навіть Париж. Великою підмогою нам була „зелена картка“, котру отримав кожен слухач і яка давала можливість нам користуватися всіма видами транспорту в Мюнхені.

Тож дорогі наші жертводавці, вельмишановні керівники Фондації УВУ з осядком в Нью Йорку, ректори, декани та професори університетів, співробітники УВУ, прийміть слова щирої вдячності від наших студентів з України.

Дякуючи фінансовій підтримці меценатів та жертводавців на Фондацію УВУ в Нью Йорку, праці ректорату та деканів, всіх службовців університету, ви відкрили для нас „вікно в Європу“. Ми багато побачили і зуміли показати себе, вирозуміли, що ми, українці, не остання нація в цьому світі, і наші зусилля ще багато зможуть зробити для розвитку української та й світової на-уки. Колись наша українська держава стане однією з провідних держав в Європі, алде не випадково вона географічно знаходиться в її центрі. Але для цього ще треба багато і багато працювати.

Низький вам уклін! Дай Боже вам здоров'я і статків в Америці, котрі ви так щедро жертвуваете українській науці. Ваші гроші не пропали марно, а пішли на благо української держави.

НОВІ ВИДАННЯ

„Чорні жива“ — Голод 1932-33 у Валківському та Коломацькому районах Харківщини, Тамара Полічук, 369 стор., тверда обправа — 14.00 дол.

„Голод в Україні 1946-1947“ — Документи і матеріали, 376 стор., тверда обправа — 30.00 дол.

„Голод 33 Народна Книга-меморіал“ — Ліда Коваленко і Володимир Маняк, 584 стор., тверда обправа — 50.00 дол.

„MAPPA MUNDI“ — Збірник наукових праць на пошану проф. Ярослав Дашкевича, 912 стор., тверда обправа — 60.00 дол.

„Героїзм мист України“ — Володимир Панченко, тверда обправа, 300 стор., тверда, 196 стор. — 25.00 дол.

„Історія української музики“, том 1, — Лідія Корній, 314 стор., тверда обправа — 15.00 дол.

Замовлення плати до:
М. Р. KOTS
P.O. Box 33, Lexington, NY 12452 USA
Чеки випускати на: **HOLODOMOR**

Найкращий і найшвидший сервіс тільки у фірмі MIST

MEEST-AMERICA INC.
817 Pennsylvania Ave., Linden, N.J. 07036

ПАКУНКИ В УКРАЇНУ
без мита, низькі ціни
безкоштовно забираємо з дому, дзвоніть за налітками UPS

Доставляємо **ДОЛЯРИ**
до рук адресата від 3 до 14 днів

стандартні харчові пакунки та багато іншого

За каталогом та інформацією телефонуйте до нас безкоштовно: **1-800-288-9949**

і переконатесь, що ми:
- гарантуємо 100% доставку в короткі терміни
- в кожну хвилину дамо Вам відповідь про виконання Вашого замовлення

ПОДІЇ

АКАД. Д-Р О. РОМАНІВ
В НТШ

Нью Йорк. — НТШ в Америці влаштує доповідь академіка, голови НТШ в Україні д-ра Олега Романова на тему „Україна сьогодні: час тривоги та несповнених надій“. Доповідь буде виступом у суботу, 22-го листопада, в домі НТШ, 63 Четверта аве. в Нью Йорку. Початок о год. 5-й вечора.

КОНЦЕРТ
В. ВИННИЦЬКОГО
ТА **КВАРТЕТУ**
ІМ. ЛЕОНОВИЧА

Нью Йорк. — Тут у понеділок, 24-го листопада, у Вейл Рісайт Голл при Карнегі Голл відбудеться концерт п'яніста Володимира Винницького та струнного квартету ім. Леонтовича, у програмі — твори Скорика, Шостаковича, Брамса та Фанка. Початок о год. 8-й вечора.

Шановні РОДИЧІ чи ДІДУСИ!

Якщо Ваші діти, чи внуки є тепер на студіях десь далеко від рідного дому, не дозволяйте їм відстати від української громади чи українства. Найкращим засобом, щоб вдержати цей зв'язок є тижневик „THE UKRAINIAN WEEKLY“. Замовте ім передплату коштом .77 ц. тижнево для членів УНО або \$1.08 для нечленів. Телефонуйте на число: **(973) 292-9800**

UKRAINIAN WEEKLY
P.O. Box 280, 2200 Route 10
Parsippany NJ 07054

Покажуть український фільм на фестивалі у Вашингтоні

Вашингтон. — Тут на фільмовому фестивалі під назвою „Фрідом фільм фестивал“ буде показано український фільм „Підступне вбивство: Осіннє душогубство в Мюнхені“. Згаданий фільм, режисури Олеса Янчука, це спільне діло Українського Конгресового Комітету Америки і Кіностудії України ім. Довженка, в якому представлено боротьбу УПА після Другої світової війни та вбивство Степана Бандери, провідника Організації Українських Націоналістів.

Фестиваль спонсорований Американською Кінематографічною фундацією та в основному фінансується за рахунок казувативних праць фільмових режисерів з країн Центральної та Східної Європи. Цей фільм буде єдиним українським фільмом на цьому фестивалі, котрий проходитиме від вівторка, 2-го грудня, до суботи, 6-го грудня, у Вашингтонському Центрі сценічного мистецтва ім. Кеннеді.

Український фільм буде показано двічі: у четвер, 4-го грудня, в год. 8:45 вечора та в суботу, 6-го грудня, в год. 2-й по полудні. За дальшими інформаціями можна звертатися до Михайла Сакви, мол., директора Української Національної Інформаційної Служби на ч. телефону (202) 547-0018.

КОМПАНІЯ MEEST-AMERICA Inc.
потребує
людину до праці в рекламному відділі.

Необхідні знання української, англійської та російської мов.

Робота вимагає досвіду у створенні реклам для преси та різноманітних рекламних матеріалів (computer aided graphic design skills), а також досвіду у журналістській праці.

Присілю вислати ваше резюме на адресу:
817 Pennsylvania Avenue
Linden, N.J. 07036
або на факс: **(908) 925-7898**

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ в „СВОБОДІ“

Адміністрація „Свободи“ запрошує Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналістів, купців і все громадянство передавати свої традиційні святочні привітання у збільшеному Різдвяному числі, що зайдуть у найдавший закінчити світу. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГЛОШЕННЯ

1 цаль через 1 шпальту.....	\$ 8.00	4 цаль через 2 шпальти.....	\$ 48.00
1 цаль через 2 шпальти.....	\$ 12.00	5 цаль через 2 шпальти.....	\$ 60.00
2 цаль через 2 шпальти.....	\$ 24.00	6 цаль через 2 шпальти.....	\$ 72.00
3 цаль через 2 шпальти.....	\$ 36.00	та в інших розмірах	

ОГЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ —

за новим стилем	до 2-го грудня 1997 р.
за старим стилем	до 12-го грудня 1997 р.

При замовленні, ПРОШУ ЗАЗНАЧУВАТИ НА КОРІ СВІТА. Оголошення будуть поміщені в порядку їхнього приходу, в першому числі п. що скорше надійдуть свої замовлення.

Збільшення святочних побажань, РАЗОМ З ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилає до:

“СВОБОДА”
P.O. Box 280, 2200, Route 10, Parsippany, N.J. 07054
Tel.: (973) 292-9800 • UW. Fax: (973) 644-9510
ATT: ADVERTISING DEPT.

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО
АДРИН С. ШУКА
д-р правничих наук
Загальна практика в Ріддлвуді та околиці

- Завіщання.
- Родинні справи.
- Особисті пошкодження.
- Особисте забезпечення.

Прощу телефонувати на число: **(610) 970-7545**

ПРАЦЯ

Поважна, приємна жінка пошукує праці опікуватися старшою або немінною особою.

Тел.: **(908) 459-4721**.
Просити Lucas.

Нова фірма у Квінсі, для реклами та реалізації продукції шукає 4 чоловік. Зарплата 2,500 дол./місяць. Вимагається часткове знання англійської мови.

Тел.: **(718) 459-0548**
від 1-ої до 6-ої по пол.

BARCA COMPANY
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

НА РІЗДВЯНІ СВІТА: КУТЯ, МАК, ГРИБИ, СВЯТОЧНІ КАРТОНКИ, КОЛІДИ (касетні — платівки), ВИСИЛАЄМО ПОШТОЮ.

GOVT FORECLOSED homes from pennies on \$1. Delinquent Tax, Repo's, REO's, Your Area. Toll Free **(1) 800-218-9000** Ext. H-1871 for current listings.

*** FUNERAL DIRECTORS ***

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в **BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ**

ЛУІС НАЙТОР — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банд Брук і переселимо тіла в Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

Air Ukraine

ЄДИНА АВІАКОМПАНІЯ, ЯКА ВИКОНУЄ БЕЗПОСЕРЕДНІ РЕЙСИ

Нью Йорк — Київ
Нью Йорк — Львів — Київ

- ♦ Тривалість лету на 4 години менше, ніж будь-якою іншою авіакомпанією.
- ♦ Висока класа пілотів.
- ♦ Для вашої зручності літаки відлітають з аеропорту Кеннеді вдень та ввечері.
- ♦ Чудова обслуга з традиційною українською гостинністю та високоякісним харчуванням на ваш смак

1-800-UKRAINE
(1-800-857-2463)

Довідки про прибуття та виліт літаків а/п Кеннеді: **(718) 656-9896, (718) 632-6909**

551 Fifth Ave., Suite 1002, 1005, New York, N.Y. 10176

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS Card Power Club International

Air Ukraine — Cargo
2307 Coney Island Ave. (Ave. T), Brooklyn, NY 11223
тел. 718-376-1023 • факс: 718-376-1073

„СВОБОДА“ —
НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК —
СЛУЖИТЬ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ ВЖЕ ПОНАД 100 РОКІВ

СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Безробіття досягло 33 відсотки
Б. КЛІНТОН ЗАТВЕРДИВ БЮДЖЕТ ПЕНТАГОНУ

Дізнайтеся про Україну! Найкращий дарунок для бабусі чи дідуся мамі чи батька

Дарунок, який триватиме повний рік та справлятиме приємність обдарованій особі, це **УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК СВОБОДА**

Річна передплата: для членів \$75.00 для не членів \$100.00

Передплата виходить приблизно 30 або 40 центів за число тел.: **(201) 434-0237**

Yes, send a gift subscription to (please check one): ☐ СВОБОДА ☐ THE UKRAINIAN WEEKLY

	СВОБОДА		THE UKRAINIAN WEEKLY	
RATE	UNA MEMBER	NON-MEMBER	UNA MEMBER	NON-MEMBER
ANNUAL	75.00	100.00	40.00	60.00
SEMI-ANNUAL	40.00	60.00	25.00	35.00
QUARTERLY	22.00	33.00		

For: _____
Address: _____
From: _____
(All payments in US funds only)

СВОБОДА і THE UKRAINIAN WEEKLY are published by THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany NJ 07054